

CS - 268 / 2025

HURLINGHAM, 26/11/2025

VISTO la Ley de Educación Superior N° 24.521, el Estatuto de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE HURLINGHAM, el Reglamento Interno del Consejo Superior, Resolución del Consejo Superior 173/2023 y el expediente N° 976/2025 del registro de esta Universidad, y

CONSIDERANDO:

Que por el art. 28o de la Ley 24.521 de Educación Superior, se manifiesta que son funciones básicas de las Instituciones Universitarias formar y capacitar científicos, profesionales, docentes y técnicos, capaces de actuar con solidez profesional, responsabilidad, espíritu crítico y reflexivo, mentalidad creadora, sentido ético y sensibilidad social, atendiendo a las demandas individuales, en particular de las personas con discapacidad, desventaja o marginalidad, y a los requerimientos nacionales y regionales; Promover y desarrollar la investigación científica y tecnología, los estudios humanísticos y las creaciones artísticas; Crear y difundir el conocimiento y la cultura en todas sus formas; Preservar la cultura nacional; Extender su acción y sus servicios a la comunidad, con el fin de contribuir a su desarrollo y transformación, estudiando en particular los problemas nacionales y regionales y prestando asistencia científica y técnica al Estado y a la comunidad.

Que la UNIVERSIDAD NACIONAL DE HURLINGHAM tiene como una de sus misiones, contribuir al desarrollo local y nacional, a través de la producción y distribución equitativa de conocimientos, de acuerdo a lo dispuesto en el Estatuto Académico vigente. Y que según su art. 36° asume la extensión como una de sus funciones sustantivas, acercando sus acciones y servicios a la comunidad con el fin de contribuir a su desarrollo y transformación, a través de la organización de actividades abiertas como de la prestación de asistencia científica y técnica y/o la elaboración de proyectos conjuntos con la comunidad y con las instituciones y organismos vinculados con los temas y problemas que integran las áreas disciplinares de incumbencia de la Universidad.

CS - 268 / 2025

Que tal como surge de la Resolución CS N°005/2021 (desglose de la Secretaría de Bienestar y Servicios a la Comunidad) corresponde a la SECRETARÍA DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD –entre otras- la función específica (inciso a) de "Diseñar las estrategias y programas de extensión y/o voluntariado Universitario que surjan a partir de diversas iniciativas y que se determinen relevantes para la creación de proyectos de vinculación comunitaria".

Que por tanto, deberá la SECRETARÍA DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD tomar la atribución conferida y propiciar en cada ciclo las propuestas correspondientes.

Que a través de la RCS 173/2023 se aprobó el plan de estudios del Profesorado Universitario de Chino.

Que, en el marco de las acciones de extensión universitaria y de vinculación con la comunidad, se considera de interés brindar a la población el acceso a instancias de formación y acercamiento a la lengua y cultura china, promoviendo así la diversidad cultural y el aprendizaje de nuevos idiomas mediante la implementación de un curso de chino.

Que a través del expediente N°976 /2025, la Secretaría de Servicios a la Comunidad eleva al Rector la propuesta del plan de estudio para el curso de chino denominado: "Introducción al Chino Mandarín (Niveles 1, 2 y 3)", para su consideración.

Que analizado el mismo, el Rector lo remite para su tratamiento por la Comisión de Enseñanza atenta a lo establecido en el artículo 29 del Reglamento Interno del Consejo Superior.

Que la presentación de la misma cuenta con visto favorable de la Comisión de Enseñanza de este Consejo Superior.

Que LA DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS LEGALES tomó intervención en el marco de su competencia.

Que corresponde al Consejo Superior aprobar las actividades de capacitación de la Universidad Nacional de Hurlingham.

CS - 268 / 2025

Que el artículo 55 del Estatuto establece que el Rector integrará el Consejo Superior.

Que por Resolución de la Asamblea Universitaria N° 02/2023 se designó al Mg. Jaime Perczyk como Rector de la Universidad Nacional de Hurlingham.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por el Estatuto de la Universidad Nacional de Hurlingham Art 58. Inc.k9 y l), y el Reglamento Interno del Consejo Superior.

Por ello,

**EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE
HURLINGHAM**

RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Crear el curso de Chino "Introducción al Chino Mandarín (Niveles 1, 2 y 3)" de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE HURLINGHAM.

ARTÍCULO 2°.- Aprobar el Plan de Estudios de dicho curso, que se acompaña en el Anexo I formando parte de la presente Resolución.

ARTÍCULO 3°.- Regístrese, comuníquese y archívese.

FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE CURSOS DE CAPACITACIÓN, TALLERES O SEMINARIOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE HURLINGHAM

1. TITULO

Introducción al Chino Mandarín (Niveles 1, 2 y 3)

1.2 TIPO DE PROPUESTA

Marcar con una cruz, según corresponda.

CURSO DE CAPACITACIÓN / ACTUALIZACIÓN	X
TALLER	
SEMINARIO	
DIPLOMATURA	

1.3 MODALIDAD

Marcar con una cruz, según corresponda.

PRESENCIAL	X
SEMIPRESENCIAL	
VIRTUAL	X

1.4 EJE/S TEMÁTICO/S DEL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN QUE SE ABORDAN

Fonética y Pronunciación del Chino Mandarín
Escritura de Caracteres del Chino Mandarín
Estructura gramatical del Chino Mandarín
Práctica comunicativa
Cultura y filosofía china

2. DOCENTE DICTANTE RESPONSABLE

Podrán ser dictantes docentes o personas que acrediten trayectoria y conocimientos en el área de la propuesta a evaluar.

Nombre y Apellido	Tarea
1. Agustina Sol Giuliano	Docencia, programación de contenidos, corrección y evaluación
2. Elena Lee (Meng Jia)	Docencia, programación de contenidos, corrección y evaluación
3. Marcia Perez	Docencia, corrección, evaluación. Coordinación de cursos y comunicación con los alumnos.

3. FUNDAMENTACIÓN

La UNAHUR promueve el acceso equitativo al conocimiento y la democratización del derecho a la educación. La enseñanza del chino busca conectar a Argentina y China, fomentando el entendimiento intercultural y fortaleciendo la comunicación global.

El Curso de Introducción al Chino Mandarín está diseñado para introducir a los estudiantes en el aprendizaje del idioma, brindándoles herramientas esenciales para su estudio y práctica. El enfoque del curso se centra en el desarrollo de las cuatro habilidades fundamentales: leer, escuchar, hablar y escribir.

4. OBJETIVOS

El **Nivel I** del Ciclo Inicial de Chino Mandarín tiene como objetivo desarrollar habilidades básicas de comunicación, fonética y escritura. Los estudiantes aprenderán a saludar, presentarse, agradecer, despedirse, hacer preguntas básicas y expresarse acerca de la nacionalidad, ocupación, familia y edad. A nivel fonético, el curso se enfocará en la correcta pronunciación de sílabas, tonos, vocales y consonantes, diferenciando entre sonidos similares y variaciones tonales (Sistema *Pīnyīn*). Con respecto a la escritura, los estudiantes conocerán los trazos básicos, las reglas de orden de trazos y la composición de caracteres simples. La práctica en el aula reforzará la interacción cotidiana, la construcción de oraciones y el uso de expresiones comunes, asegurando una base sólida en el manejo del idioma.

El **Nivel II** del Ciclo Inicial de Chino Mandarín tiene como objetivo fortalecer las habilidades comunicativas y gramaticales mediante el aprendizaje de estructuras esenciales y vocabulario clave. Los estudiantes aprenderán las expresiones temporales de fecha y hora, descripción de rutinas diarias y ubicación espacial, hacer preguntas sobre existencia y posición, y realizar pedidos cordiales. Las actividades en clase promoverán el uso práctico del idioma en situaciones cotidianas.

El **Nivel III** del Ciclo Inicial de Chino Mandarín tiene como objetivo consolidar y ampliar las competencias comunicativas y gramaticales mediante el aprendizaje de estructuras frecuentes y vocabulario aplicado a situaciones cotidianas. Los estudiantes aprenderán a expresar fechas (año, mes y día), a utilizar pronombres interrogativos. Se introducirán oraciones con sujeto/predicado como predicado para describir características. Las actividades en clase estarán orientadas a integrar estos contenidos en intercambios comunicativos reales, fortaleciendo la fluidez, la precisión en el uso de partículas y la comprensión de matices expresivos del idioma.

Al finalizar el último nivel del Ciclo Inicial de Chino Mandarín los estudiantes estarán familiarizados con los contenidos mínimos necesarios correspondientes al HSK 1 y conocerán la mecánica propia del examen.

5. BREVE RESUMEN DE CONTENIDOS Y BIBLIOGRAFÍA (hasta 400 palabras)

Nivel 1

Sistema de transcripción fonética, composición de la sílaba y la correcta codificación sonora de las iniciales, finales y tono. Práctica de pronunciación, comenzando con las consonantes y vocales similares al español y progresando hacia combinaciones más complejas.

Práctica de escritura con trazos básicos, comenzando con caracteres sencillos y avanzando gradualmente hacia aquellos más complejos. Incorporación de reglas básicas de orden de trazos de las palabras nuevas y práctica de caracteres de cada unidad.

Práctica de construcción de oraciones afirmativas y negativas, así como también formulación de preguntas simples. Los estudiantes se familiarizan con las partículas y estructuras básicas desde las primeras lecciones. Con este enfoque se prioriza el equilibrio entre la gramática esencial y las habilidades comunicativas que permitan a los estudiantes usar el idioma de manera práctica.

Cada lección incluye actividades grupales de ejercitación oral que promueven la práctica comunicativa del idioma, para que los estudiantes puedan ver reflejado lo aprendido en situaciones reales.

Nivel 2

Combinación de tonos: práctica de la interacción de los cinco tonos del chino mandarín y el tono neutro en diversas situaciones fonéticas. Variación tonal: uso del tercer tono y su variación a semi-tercer tono, y la pronunciación del cuarto tono con otros tonos. Pronunciación de sufijos y duplicación de sílabas: enfoque en sufijos comunes como 们 (men), 子 (zi), y 头 (tou), y la correcta pronunciación de palabras con duplicación de sílabas.

Práctica de caracteres: se trabajará con caracteres de componente simple y compuestos, centrándose en los radicales más comunes (como agua, metal y boca) y las estructuras de los caracteres (izquierda-derecha, arriba-abajo). Orden de trazos: aprendizaje de las reglas de trazado y la correcta escritura de caracteres con marcos cerrados y abiertos.

Uso de verbos modales y preposiciones: introducción de verbos como 能 (néng) y 想 (xiǎng), y preposiciones como 在 (zài) para indicar ubicación. Formulación de preguntas: se practicarán preguntas usando pronombres interrogativos cómo 多少 (cuánto) y 哪儿 (dónde). Expresión de desplazamientos: uso de la estructura 去 + lugar + acción para describir movimientos y actividades.

Conversación sobre fechas y horas: los estudiantes aprenderán a preguntar y responder sobre la fecha, la hora y las rutinas diarias. Pedidos y deseos: uso de 请 (qǐng) para hacer solicitudes formales y de 想 (xiǎng) para expresar deseos. Desplazamiento y actividades: preguntas y respuestas sobre la ubicación de personas y cosas, descripción de actividades cotidianas. Clasificadores: uso de clasificadores como 个 (gè) y 口 (kǒu) para describir cantidades y objetos.

Nivel 3

Función del tono neutro. Práctica de pronunciación del tono neutro en palabras con sufijo 们, -子, -头“. Combinación de tonos en palabras trisilábicas.

Práctica de caracteres: caracteres de componentes simples y compuestos. Trazos básicos: Radicales básicos: área/locación, tres puntos de agua, discurso, metal, boca, caminar, puerta, carne (cuerpo humano), mano, ojo, sol (tiempo), mujer, comida, pastito, techo (casa). Expresión de fechas (año, mes, día). Pronombre interrogativo 怎么样 para preguntar por opiniones o estados. Tiempo definido + 前 / 后 para indicar "antes de" o "después de" un momento específico. Oraciones con sujeto/predicado como predicado para describir características. Adverbio de grado 太 para expresar "demasiado" (en contextos positivos o negativos). Verbo modal 会 para expresar habilidad aprendida o futuro probable. Interjección 喂 para saludar por teléfono. Estructura 在...呢 para describir una acción en progreso. Expresión de números de teléfono. Partículas tonales: 吧 (suaviza imperativo o sugerencia), 啊 (confirmación o énfasis). Partícula 了 para indicar que una acción está finalizada. Estructura de énfasis 是...的 para destacar el tiempo, modo o lugar de una acción pasada.

Bibliografía obligatoria

HSK 1 Standard Course (2014). Beijing Language and Culture University Press.

Autor principal: Jiang Liping

Autores: Wang Fang, Wang Feng, Liu Liping.

6. CONOCIMIENTOS PREVIOS REQUERIDOS Y/O PERFIL DE LOS DESTINATARIOS

Nivel 1: no requiere conocimientos previos

Nivel 2:

- Sistema de transcripción fonética (Pinyin): Reconocimiento de las iniciales, finales y tonos.
- Escritura de caracteres: Conocimiento de los trazos básicos y las reglas fundamentales de escritura.
- Expresiones básicas: Saludos, despedidas, disculpas, agradecimientos, cómo decir tu edad y preguntar la edad de otros.
- Oraciones interrogativas: Uso de partículas interrogativas 吗 y 呢.
- Partícula estructural 的: Uso como partícula posesiva.
- Números del 1 al 10.

Nivel 3:

- Verbos modales para expresar habilidades con 会, expresar deseos con 想 y expresar disponibilidad con 能.
- Pronombre interrogativo 怎么.
- Predicado adjetival.
- Predicado nominal para expresar fecha y precios.
- Acciones sucesivas con la estructura 去 + lugar + acción.
- Expresar existencia con verbos 在 y 有.
- Uso de preposición 在 como modificador adverbial.

- Preguntar cantidad con pronombre 多少.
- Clasificadores “个” y “口”.
- Partícula interrogativa “呢” para preguntar ubicación.
- Uso de conjunción “和”.
- Conocimientos de caracteres: estructura simple y compuesta.
- Secuencia de trazos.
- Radicales de agua, lenguaje, metal, boca, movimiento, puerta, cerco y deidades.

6.1 CARGA HORARIA

La carga horaria de las capacitaciones deberá ajustarse a lo previsto en el Reglamento.

Cantidad de Horas Total	30 horas
-------------------------	----------

7.1 DISTRIBUCIÓN HORARIA SEMANAL

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
	2 hs (nivel 1, comisión virtual)	2 hs (nivel 2, comisión presencial) 2 hs (nivel 3, comisión presencial)	2 hs (nivel 1, comisión presencial)	2 hs (nivel 2, comisión virtual)	

7.2 MODALIDAD DE CURSADA

PRESENCIAL VIRTUAL HIBRIDA

PRESENCIAL	VIRTUAL	HIBRIDA
x	x	

8. MODALIDAD DE EVALUACIÓN

(Son condiciones mínimas para la aprobación de todas las capacitaciones: cumplir con un mínimo del 75% de asistencia a las clases, realizar las tareas y aprobar las evaluaciones que se hayan propuesto en el programa)

Son condiciones mínimas para la aprobación del curso:

Cumplimentar el 75% de asistencia obligatoria y rendir de forma satisfactoria el examen final escrito y oral. A su vez, los estudiantes deberán realizar una actividad de ejercitación práctica adicional (TP) por cada una de las cinco Unidades que componen el curso. Los trabajos prácticos no se evaluarán con una nota numérica. En su conjunto compondrán una nota conceptual que reflejará la evolución de cada estudiante respecto a su propio proceso de aprendizaje.

8.1 INSUMOS REQUERIDOS

(Deberá constar aquí si la realización de la capacitación requiere contar con instalaciones especiales (laboratorio, sala de informática, equipamiento audiovisual, etc), y si el docente que realiza la propuesta considera que esas instalaciones o equipos se hallan disponibles en las sedes UNAHUR. Explicitar si se estima que la capacitación debe tener un número mínimo/máximo determinado de asistentes para poder ser dictada.)

Aula equipada con televisión y acceso a internet. Utilización del Campus Virtual de la universidad

Para los cursos virtuales se requiere de una cuenta de Zoom oficial para dictar clases de 2 hs.

9. EQUIPO DOCENTE

(La propuesta deberá acompañar también el curriculum vitae del docente y/o equipo docente)

Agustina Sol
GIULIANO

雅琳



Celular
(54-9) 11 5332- 3745

Correo electrónico
solcondoy@gmail.com

Dirección
Lugones 2262 - CABA

Nacionalidad
ARGENTINA

DNI
34.141.450

Wechat ID
solcondoy88

FORMACIÓN UNIVERSITARIA

EGRESADA 2019

- **DISEÑADORA DE IMAGEN Y SONIDO**

Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo
Universidad de Buenos Aires

2021- 2022

- **PROGRAMA IDIOMA CHINO Y CULTURA CHINA
(año académico)**

Beca otorgada por la Universidad Normal del Este de China 华东师范大学
East China Normal University. Shanghai, China.

2019-2020

- **IDIOMA CHINO CON ORIENTACIÓN EN LA
ENSEÑANZA (año académico)**

Beca otorgada por el Instituto Confucio de Buenos Aires
Universidad de Jilin. Changchun, China

- **2020 - HSK 5 // HSKK II**

- **2011 - CURSO INTENSIVO DE IDIOMA CHINO**

University of international Business and Economics (UIBE)
Beijing, China.

- **2006 - 2015 CURSO DE IDIOMA CHINO
CUI - Instituto Confucio**

EXPERIENCIA LABORAL

A la fecha - 2017

PROFESORA DE IDIOMA CHINO

- Instituto Confucio - Universidad de Buenos Aires
- Centro Universitario de Idiomas - CUI
- Instituto de Capacitación Parlamentaria - Cámara de Diputados de la Nación Argentina

a la fecha - nov 2024

PROFESORA DE IDIOMA CHINO

Universidad Nacional de Hurlingham

A la fecha - 2021

EXAMINADORA CERTIFICADA HSK

Instituto Confucio - Universidad de Buenos Aires

A la fecha - 2012

COMERCIO EXTERIOR - COMUNICACIÓN Y MARKETING

Lartextil SRL (Fabrica e importadora del rubro textil)

FORMACIÓN ADICIONAL

INGLÉS

2008 - Nivel First Certificate

ITALIANO

2009 - EXAMEN INTERNACIONAL DANTE ALIGHIERI

2002 - 2006 BACHILLERATO COMERCIAL

INSTITUTO ITALIANO TOMÁS DEVOTO

Datos personales



Lee Meng Chia (Elena)

Fecha de Nacimiento: 26/06/1980 (Taichung, Taiwan)

Estado civil: Casada

Nacionalidad: Argentina naturalizada

Ciudad: Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Celular: 011-1554608235

Correo electrónico: meng.lee@bue.edu.ar
mchia26@gmail.com

Educación

- Primaria: Ciclo completo cursado y recibido en Yan-Feng Elementary School de la ciudad Nantou de Taiwán. Período: 1986-1992
- Secundaria: Ciclo básico completo, cursado y recibido en Caotun Junior High School de la ciudad Nantou de Taiwán. Período: 1992-1995.
- Secundaria: con el título de Bachiller, en la Escuela de Enseñanza Media Nº 432 "Bernardino Rivadavia" de Rosario, ubicada en calle Oroño 1145, Rosario. Período: 1996 - 1999.
- Universitaria: Estudiante de la carrera Ingeniería Civil en la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de Rosario. Período: 2000-2002
- Universitaria: Estudiante de la carrera Administración de Empresa en la Facultad de Ciencias Económicas y Estadísticas de la Universidad Nacional de Rosario. Período: 2005 - 2008.
- Terciaria: Estudiante de la carrera Tecnicatura Superior en la Corrección de Textos en el Instituto Superior de Letras Eduardo Mallea. Período 2014 - 2017
- Teaching Chinese as a Second Language Teacher Education Online Program of the Overseas Youth Vocational Training School at Ming Chuan University. Período: agosto 2021- junio 2022.

Experiencia Laboral

- Profesora de idioma chino en Universidad Nacional De Rosario Curso de Idioma Chino, de niveles iniciales a avanzados. Período: 2005-2013.
- Clases particulares de chino y de español para adultos y niños en Rosario. Período: 2010-2013.
- Clases particulares de chino en Instituto Hilton de la localidad Martinez Período: 2014-septiembre de 2016
- Clases de chino en Instituto Bridging Cultures Language Studio. Período: 2014-2018

- Traducción de noticias locales en Chinese Headline. Período: Septiembre 2015-Abril 2016.
- Clases particulares de chino y de español para adultos en CABA. Período: 2015- Actualidad
- Clase de español online en el Instituto Superior de Letras Eduardo Mallea. Período: Septiembre 2016-2017
- Clases virtuales para adultos en la Aasociación Cultural Chino Argentina. Período: Marzo 2022- Actualidad
- Clases presenciales y virtuales para adolescentes en el Instituto Cultural Sin Heng. Período: Agosto 2022- Actualidad
- Coordinadora de Centro Educativo y asistente en Lengua Extranjera de la Escuela Infantil N° 11 DE 5: Período: Octubre 2022- Actualidad
- Intérprete en las fábricas y reuniones gerenciales.
- Traducciones variadas referentes a la información de empresas, cuentos y documentos traducidos de español en chino.
- Servicios de traducciones de tarjeta personal y brief para empresas.

Datos complementarios

- Idiomas extranjeros: Inglés, el título de AUXILIAR BILINGÜE ESPAÑOL-INGLÉS, otorgado por "Instituto De Idiomas Santa Maria Josefa Rossello" Rosario. Año 2006.
- Certificado: Curso de capacitación para la enseñanza del idioma chino y para los materiales de la clase, organizado por Hanban/Confucius Institute Headquarters en Beijing, China, noviembre del año 2010.
- Chinese Proficiency y Test HSk nivel 6, diciembre del año 2013.
- Level 6 for the Test of Chinese as a Foreign Language´s Listening and Reading Comprehension, on July 26, 2014, Certificado otorgado por Ministry of Education Taiwan.
- Certificado por la participación en la Capacitación Docente, organizado por Instituto Confucio Universidad de Buenos Aires en el noviembre de 2014.
- Diploma of the Overseas Youth Vocational Training School at Ming Chuan University. Período: Agosto 2021- Junio 2022.

► Marcia Luciana Perez

Conesa 3254, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Teléfono celular: (+54) 11 5973 9196

Correo electrónico: marcialuperez@gmail.com

Datos Personales

Fecha de Nacimiento: 30 Septiembre 1991

Nacionalidad: Argentina

D.N.I.: 36 530 078

Formación académica

- **2005-2009.** Estudios secundarios completos en la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini. Título de Perito Mercantil.
- **2016 - actualidad.** Licenciatura en Historia en la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM). Porcentaje de avance en la carrera: 56%

Formación en Idiomas

- Inglés
 - Lee, escribe y habla con fluidez.
 - **2008:** First Certificate in English (FCE), CEFR B2. Universidad de Cambridge ESOL. Grade B.
- Chino
 - **2013:** 汉语水平考试 四级 (Chinese Proficiency Test, HSK Level 4). Chinese Testing International, Hanban. Nota: 254.
 - **Febrero 2013 - Julio 2013:** Becaria Hanban - Instituto Confucio (UBA). Semestre académico "Programa de enseñanza de idioma Chino para extranjeros" de la Universidad de Jilin. Changchun, China. Duración: un semestre.

- **Agosto 2011:** Curso intensivo de Idioma Chino. University of International Business and Economics (UIBE). Beijing, China. Duración: un mes.
- **2009-2012:** Idioma Chino. Centro Universitario de Idiomas - Programa Oficial de Idioma Chino Mandarín (普通话) del Instituto Confucio de la Universidad de Buenos Aires. Niveles I a VIII.

► Italiano

- **2021 - 2022:** Nivel inicial, intermedio y avanzado de lectocomprensión. Centro Para el Estudio de Lenguas, Universidad Nacional de San Martín.

► Alemán

- **2023:** Nivel I. Centro Universitario de Idiomas.

Actividad Laboral

► **Secretaría de Derechos Humanos. Ministerio de Justicia de la Nación. (Septiembre 2015 - actualidad)**

- **Archivo Nacional de la Memoria.** (Junio 2023 - actualidad)
Integrante de la Dirección Nacional de Gestión de Fondos Documentales del ANM. Entre sus tareas se destacan la elaboración de informes históricos y técnicos a requerimiento de áreas de la Administración Pública Nacional e instituciones de la sociedad civil, así como también respuestas a pedidos de información.
Como parte del equipo de gestión de consultas participa en la coordinación de la atención integral de consultas al ANM tanto internas como externas, y en la atención de usuarios en sala de consultas. Desempeña entre sus tareas: elaboración y ejecución del Reglamento de Consultas; actualización y sistematización del registro de consultantes y producción de anexos estadísticos; gestión de copias de documentación del acervo del ANM; elaboración y corrección de contenidos en diferentes soportes para tareas de difusión y comunicación; desarrollo de propuestas de señalética para los diferentes espacios.
Realiza tareas de tratamiento archivístico integral, identificación y descripción archivística de fondos y colecciones documentales que integran el Archivo CONADEP-SDH, así como también la carga y control de descripciones en el catálogo en línea (software Access to Memory).

- **Museo Sitio de Memoria ESMA (Septiembre 2015 – Mayo 2023)**

Asistente técnico de sala museológica en la Dirección de Relaciones Institucionales del Museo Sitio de Memoria ESMA. Se desempeña como referente de sala y guía bilingüe (español/inglés), realizando tareas de traducción e intérprete para la Dir. de Relaciones Institucionales en la atención al público. Como integrante del equipo pedagógico del Museo participa en la programación y dictado de actividades y talleres dirigidos a instituciones educativas secundarias, terciarias y universitarias.

Entre 2022 y 2023 realiza el relevamiento archivístico documental y la investigación preliminar para la muestra temporaria del Museo Sitio de Memoria ESMA “Víctimas de origen alemán en la ESMA”.

A partir de 2021 integra el Programa para la organización y normalización archivística del Fondo Documental del Museo Sitio de Memoria ESMA bajo la supervisión del Archivo Nacional de la Memoria. Realiza mentorías a estudiantes extranjeros para el Programa de Voluntariado Internacional del Museo Sitio de Memoria ESMA, en el marco del Remote Wintership/Summer Program del David Rockefeller Center for Latin American Studies de la Universidad de Harvard.

En 2019 dicta la Capacitación virtual sobre la muestra itinerante del Museo Sitio de Memoria ESMA “Ser Mujeres en la ESMA. Testimonios para volver a mirar” a directivos y trabajadores del Museo Pettoruti de La Plata. En 2021 dicta la Capacitación sobre la muestra itinerante del Museo Sitio de Memoria ESMA “Ser Mujeres en la ESMA. Testimonios para volver a mirar” a estudiantes de la Universidad Autónoma de Entre Ríos en Concepción del Uruguay.

► **Docente de Chino Mandarín. Secretaría de Servicios a la Comunidad, Universidad Nacional de Hurlingham. (Noviembre 2024 - actualidad)**

Integrante del equipo docente de Chino Mandarín. Dictado de clases presenciales y virtuales en nivel inicial e intermedio. Traducción y elaboración de material pedagógico.

► **Retornos, revista digital de divulgación histórica de la Licenciatura en Historia. Universidad Nacional de San Martín. (Marzo 2021 - actualidad)**

Miembro fundador, integrante del equipo editorial y editora audiovisual de *Retornos*, revista digital de divulgación histórica de la Licenciatura en Historia de la UNSAM.

► **Investigación, producción y traducción de archivo audiovisual. (2021 – 2022)**

Integrante del equipo de Producción de Contenido para el mediometraje *Palabras Ajenas* (2022), dirigido por Albertina Carri. Visionado y elaboración del archivo audiovisual para el film.

► **Nuevas Alternativas Apoyo Escolar (Agosto 2013 - Diciembre 2015)**

Integrante del equipo docente de Nuevas Alternativas a cargo de la profesora Viviana Idler (FLACSO). Dictado de clases de apoyo escolar en nivel primario y secundario. Áreas de Matemática, Lengua y Literatura, Ciencias Sociales, Contabilidad e Inglés. Enseñanza en Introducción al idioma Chino para niños y adolescentes.

► **Redactora y correctora de estilo (2012 - 2013)**

Investigación, edición, redacción y corrección de textos sobre divulgación histórica y científica para las publicaciones: *El Aprendiz de Brujo. La Energía Nuclear y los Caminos del Apocalipsis* (2013) de Gustavo Lencina, y *Escuadrones de la Muerte. Ejecuciones Ilegales en América Latina: ¿Guerra al Crimen o Limpieza Social?* (2014) de Dalia Goldman. Ambos publicados por la Editorial LD Books, México D.F.

Publicaciones

- *El fin de la imaginación (The End of Imagination)*, 2020. Obra de Adrián Villar Rojas en colaboración con Noelia Ferretti, Marcia Perez, Malena Cocca, Sebastián Villar Rojas, Erica You y Hebe Goldman. Collaborative visual comic. En May 18 Democratization Movement 40th Anniversary Exhibition *MaytoDay*. Bienal de arte de Gwangju, Corea del Sur.
- "Entrevista a María del Pilar Álvarez a 100 años de la fundación del PCCh" en *Retornos* revista digital de divulgación histórica de la Lic. en Historia UNSAM. Cuarta entrega, Julio 2021.
- "Sudáfrica después del apartheid: la Comisión de Verdad y Reconciliación como refundación del Estado" en *Retornos* revista digital de divulgación histórica de la Lic. en Historia UNSAM. Segunda entrega, Mayo 2021.
- Moderadora del Conversatorio sobre Historia Reciente publicado en *Retornos* revista digital de divulgación histórica de la Lic. en Historia UNSAM. ("#1 - ¿Qué es la Historia Reciente?", Primera entrega Abril 2021; "#2 - Tabúes, tensiones y prácticas", Segunda entrega Mayo 2021; "#3 - La pasión garantiza el éxito", Tercera entrega Junio 2021).

Cursos realizados

- **Septiembre 2025:** Asistencia al Workshop "Desafíos profesionales de la archivística en el siglo XXI" dictado por el Archivo General de la Nación. Carga horaria: 6 horas.
- **Marzo 2022 - Marzo 2023:** Becaria ASA Programme 2022 de Engagement Global, financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de

Alemania. Beca otorgada para la implementación del proyecto “Reapreciación biográfica: soporte para una exhibición sobre víctimas alemanas de la Dictadura militar”, en cooperación con la Fundación Elisabeth Käsemann de Stuttgart, Alemania, y el Museo Sitio de Memoria ESMA, de Buenos Aires. Duración: un año.

- **Febrero 2020:** Curso virtual “Ciudadanía y opinión pública” en Universidad Tecnológica Nacional – Facultad Regional Avellaneda. Carga horaria: 30 horas.
- **2019:** Curso virtual “Word Avanzado” dictado a través de la plataforma CAME - Educativa. Carga horaria: 35 horas.
- **2018:** Curso presencial “Trabajo en Equipo” dictado por la Universidad Abierta Interamericana. Carga horaria: 30 horas.
- **2018:** Curso virtual “Outlook” dictado a través de la plataforma CAME - Educativa. Carga horaria: 35 horas.
- **2017:** Curso virtual “Excel nivel intermedio” dictado a través de la plataforma CAME - Educativa. Carga horaria: 35 horas.
- **Octubre 2016:** Curso “Educación y Memoria: Terrorismo de Estado y Escuela Media”, dictado por Cecilia Flachsland y Pablo Guerra. Programa de Capacitación Permanente del Estado, Ministerio de Educación de la Nación.
- **Agosto 2015 - Noviembre 2015:** Curso “Perfeccionamiento en la corrección de textos” en el Instituto Superior de Letras Eduardo Mallea, de la Ciudad de Buenos Aires. Carga horaria: 30 horas.

Hoja de firmas